

### ՅՈՒՑԱԿ ԳՐՈՑ

(Շարունակութիւն և վերջ տես թիւ 9.)

2. ր. 4. ր.

նագիր մը՝ տեղոյս Կառավարչին Պօլիս երթով կը հրամայէր, նորին վեճմու թիւր տեղոյս Գատաւորք փոխանորդ կար գելլով, ամսոյս 3 ին Յուպէ՛ և 4 ին Աւրատրիական շոգենաւով դէպ ՚ի Պօլիս մեկնեցաւ Պերուժի ճանապարհաւ։ 6 ին Պերուժ հասնելով, կրկին հեռագիր մը կ'ընդունի, որով ետ դառնալ կը հրամայուէր. ուստի վսեմ, Կառավարիչը իր պաշտօնատեղին դարձաւ ցամաքային ճանապարհորդութեամբ։ Սոյն միջոցին Ագրի (Ա.բ.բեա) հանդիպելով հանգուցեալ Ապտալլահ Փաշայի գտներ հետ 16 ին քաղաքս հասաւ, և 22 ին գիշերը նոյն օրիորդին հետ ամուսնացաւ։

— Ամսոյս 18 ին այս տեղէն մեկնեցաւ Գաղղիոյ Հիւպատոս պարոն էր. նէսթ Գրամբօնը վեց ամիս յԵւրոպա ճանապարհորդելու նպատակաւ. իրեն փոխանորդ կարգուեցաւ Պ. Մաթրի մոնի, որն որ յատուկ այս գործոյն հաւամար հոս եկած էր։

— Բաւական ժամանակէ ՚ի վեր արդէն կը լսուէր թէ Ուռհայի ջուրերն հետզհետէ սկսեր են նուազիլ. այժմ կ'իմանամք թէ նոյն քաղաքի մօտ գլու նուած երկու մեծ աղբիւրներն (որոց մին Տիրէիէ կ'անուանի և միւսն Սիւլէյ ման խոնարը) բարբոսին ցամաքեր են, որով նոյն աղբերց առջեւ գտնուած պարտէզներն ամայացեր են խարստ։ Նոյնպէս ալ քաղաքին մէջէն բոխեալ երկու մեծամեծ և ձկալի աղբիւրներն, որոց մին կ'անուանի Հայր Սիբրակափ աղբիւր և միւսն Հոնդլիս, բաւական նըւաղեր են եղեր. նոյնպէս ալ քաղաքէն մէկ ժամու հեռաւորութեամբ Կարմոնձ անունով Հայու գիւղի մը մէջ գտնուած երկու աղբիւրներն խիստ նուաղած լինելով տեղւոյն ժողովուրդը կը նեղուին։ Սոյն ջուրց նուազելուն պատճառ կը արուի երկար առենէ ՚ի վեր ձեան պահասութիւնը. քանզի առաջ ամեն տարի շատ ձիւն կուգայ եղեր Ուրհայի շրջակայները։

ՄԱՏԹԵՈՍ ՌԻՒՀԱՅԵՑԻ, գործ նախնեաց յԲ գարու. Տպ. 1869. Ժամանակագրական Պատմութիւն, որ կ'ըսկսի 951 թուականէն և կը հասնի մինչեւ 1162 թուականը կը պատմէ 210 տարուան մէջ տեղի ունեցած անցքեր, իրմէ յառաջ եղած յիշատակարաններն բողբոջ և մանուսք իւր ժամանակ պատահած անցքերը, Հայրենասիրական զգացման զեղուն և սրտաշարժ կերպիւ կը խօսի Հայրենաց կրօն տառապանաց և նահատակութեանց վրայ . . . . . 14

ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԵՓԵՍՍՅՈՒՑԻՑ, յորին Պետրոս Ա. Եպիսկոպոսէ Աղամեան Բերդուսեանց) Տպ. 1850. Պօղոս Ս. Առաքելոյն առ Եփեսոցիս գրած թղթոց մեկնութիւնն և պարզ և լուսաւոր ոճով . . . . . 25

ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ՅԱՅՏՆՈՒԹԵԱՆ, Ներսիսի Լամբրոնացոյ, Տպ. 1855. Ս. Յովհաննէս Աւետարանչի Յայնուութեան գրքին մեկնութիւնն է, զոր յոյն բնագրէ թարգմանած է Ս. Ներսէս Լամբրոնացին . . . . . 10

ՄԻՆԱՅԷԼԻ ԱՍՈՒՌՈՅ ԺԱՄԱՆԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ, գործ յԲ գար, Տպ. 1871. ուր բայ ՚ի ժամանակագրական պատմութեան բովանդակած է նաև զամառն ամսոց գաւաղանագրերը, նոյնպէս և Հայոց կամոյզկոսաց շարունակութիւնը մինչեւ ց'երեսն Շընորհալի . . . . . 16

— Նոյն՝ ուրիշ գրադրով բաղգատուած փոքր ինչ տարբերութեամբ առաջինէն, Տպ. 1870 . . . . . 12

### Յ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԼԱՅՈՑ, գործ նախնեաց Թ. Գարու, Բ. Տպ. 1869. Սոյն հատընախ պատմութիւնը աշխարհի ստեղծումէն կ'ըսկսի, և համառօտելով մինչև իւր ժամանակը կը հասնի, իսկ իրեն ժամանակակից դէպքերը կը պատմէ մանրամասն և խիստ օրտառու կերպիւ բարգաւաճ ոճով և լի եռանդեամբ, որ այս երկրորդ անգամ ձեռագրաց հետ նորէն բաղգատուած և գրուինքու բաժնուած է . . . . . 10

ՅՈՎՍԷՓ ԳԵՂԵՑԻԿ, վկայանութիւն մարուր գրաբար լեզուաւ. հեղինակութիւն Ս. Աթոռոյս բաղմարդիւն միտքան Տէր Իսահակ Ծ. Վ. Տ. Գրիգորեան գաղատացի, Տպ. 1849. սոյն գիրքը 60 գիշերի բաժնուած է, յորս Յովսէփ իւր Առնեթ ամուսնոյն հետ խօսելով կը հրահանգէ զայն յատուած պաշ

տութիւնն և 'ի բարոյականութիւնն, ընտիր ևն  
իւր բարոյական սկզբունքները . . . 10

**Ն**

**ՆԱԼԵԿ**, ԱՂՕԹԱՄԱՏՈՅՅ Ս. ԸՕԴՆ ՏԵՐՈՅ  
ԳՐԻԳՈՐԻ ՆԱԲԵԿԱՅԻՈՅ, 'Նախնեաց գործ ժ.  
շարու, Տպ. 1868. Հայկազ փետ' և խմուս  
տալից ոճով գրուած հասարակիչ հեղինակու-  
թիւն, բովանդակութիւնն է տմեն տեսակ խրն-  
գրուածքներու և սրտառու զմարտնչներու . 12

**ՆՈՐ ԱՆԹԻՄԻՅԱՐԱՆ**, աշխատ. Ս. Պ.  
Պ. Փափաղեանց, Տպ. 1868. բարոյական և  
քրիստոնէական խրատներով քաղաքավարու-  
թեան կանոններով, փոքրիկ պատմութիւննե-  
րով և գեղեցիկ առակներով պատրաստուած  
է նոր կարգաւ սովորող տղայաց համար, որով  
մանուկը զբօսնելով, կրթուելով և օգուաներ  
քաղելով կը սովորէ կարգաւ . . . 5

**Ո**

**ՈՂԲԵՐԳՈՒԹԻՒՆ** Ի ՄԵԾՆ ՆԵՐՍԵՍ,  
հեղինակութիւն Սարգիս Մ. Վանանդեցոյ,  
յոյ. 1865. Հայաստանի բարերար մեծն 'Ներ-  
խի մահուան վրայ չորս արարուածով յորի-  
ւած ըզբերգութիւն աշխարհիկ լեզուաւ . 4

**ՈՒՒՏ ՀԱՅՐԵՆԱՍԻՐԻ**, Գարեգին Մու-  
րատեանցի, Տպ. 1868. Հայրենասիրութեան  
խոյ խօսուած գեղեցիկ ճառ մի է, զգայուն  
դրսէ բղխած, աշխարհաբար սահուն ոճով (\*\*) 1

**ՈՒՍՈՒՄՆ ԲԱՐՈՒՅ**, գործ Փրանչիս-  
տի Սուաէի' թարգմանեալ Ատաղկեան լե-  
ւէ Պ. Յովհաննէս Տ. Կարապետեան Չամ-  
բարբար լեզուաւ, Տպ. 1857. Մտազուս բա-  
յտական ուղղութիւնը սովորեցնող իմաստասի-  
ական ոճով գրուած գիրք մի է, երեք մասի  
աժնուած, առաջնոյն մէջ կուտուցանէ մար-  
բուս իւր անձին սենցած պարտքը. երկրոր-  
չին մէջ առ ընկերն, և երրորդին մէջ առ Աս-  
տուած, որք հիմն ևն ընդհանուր բարոյակա-  
ւութեան (') . . . 18

**ՈՒՍՈՒՄՆ ՏՐԱՄԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ**,  
Թարգմանութիւն Գաղղիարենէ, Մեղրն Պ.  
Պ. Փափաղեանց, Տպ. 1869. Տրամբանութեան  
կանոններն համառօտ և պարզ ոճով  
աւանդող դասագիրք աշխարհաբար . . . 5

**Պ**

**ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ Ս. ԳՐՈՅ**, երկասի-  
րութիւն Պ. Եղիա Տեաեհեանի, Տպ. 1867.  
Հին և 'Նոր կտակարանի պատմութիւն, հա-  
մառօտ և դասական ոճով աշխարհաբար լե-  
զուաւ Ազգային դպրոցաց համար գրուած . 8

**ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՆՈՐ ԿՏԱԿԱՐԱՆԻ**,  
աշխատասիրութիւն Մեղրն գեղ. Վ. Մու-  
րատեանի, երկրորդ Տպ. 1872. Սուրբ Աւե-

տարանի ուսման համար պատմական կարգաւ  
և դասական ոճով իւրօրբանշխիւր պատմութեան  
վերջը բարոյական յորդորակներ աւելցնելով  
պատրաստուած է Ազգային դպրոցաց համար . 7

**ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ Ս. ԵՐՈՒՍԼԱՒԻՄԻ**,  
բողուածոյ թարգմանութեամբ, Տպ. 1872.  
Խառաւորաց և ճանապարհորդաց Սուրբ Տե-  
ղեքը չըջելու զիւրութեան համար պետք է,  
զամ տեղեկութիւններ կը պարունակէ, և  
նոցս ձեռքը առաջնորդ մի է . . . 5

**ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԵՐՈՒՍԼԱՒԻՄԻ**, աշ-  
խատասիրեաց Ս. Աթուոյս միայան խորեն  
վարդապետ, սպառած (\*\*) . . . 8

**ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ Ս. ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԻ**,  
Տպ. 1867. Մէր բազմերախտ Հօր Ս. Գրի-  
գոր Լուսաւորչի անուանելի շորշարունաց պատ-  
մութիւնն է հայերէն գրով տաճկերէն լեզ-  
ուաւ . . . 4

**ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՅ**, Ս. Պ. Պ.  
Փափաղեանցի, Գ. Տպ. 1870. դպրոցաց մէջ  
ազգային պատմութիւն ուսուցանելու համար  
աշխարհաբար լեզուաւ դասագիրք . . . 6

**ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ**, գրա-  
բարէ թարգմանութիւն աշակերտաց, Տպ. 1872.  
Մանկանց դաստիարակութեան և բարոյական  
կրթութեան համար խիտ յարմար և ընտիր  
պատմութիւններ և գեղեցիկ ու ազգու խրա-  
տական յորդորակներ կը պարունակէ մաքուր  
աշխարհաբար . . . 7

**ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՅ**,  
ԱՌՔԵԼԱԿԱՆ Ս. ԵԿԵՂԵՅՈՅ 'Ի ՄԵՂՐՈՒՆ.  
ԴԵԿ Վ. Մուրատեան յառաքելական ուխտէ  
Ս. Յակոբեանց, Տպ. 1872: Հայաստանեաց  
առաքելական ուղղութեան սուրբ Եկեղեցոյ  
սկզբնաւորութեանն մինչև 1867 թուականը  
կը հասցնէ Պատմութիւնը, ստոյգ և հաւա-  
տարիմ աղբիւրներէ բաղուած, դասական ու  
ճով կարգադրուած, կը բովանդակէ իւրօրբան-  
շխիւր դարու մէջ Եկեղեցոյ կրած դառնա-  
կրկիժ տառապանաց, հալածանաց, ուղղա-  
փառ հաւատքի անխախտ և անկորուստ պա-  
հելու համար այրական նահատակութեանց և  
ընդ 'Նմն ազգային քաղաքական նշանաւոր ան-  
ցից և գրական վատտակց պատմութիւնը ազ-  
գային դպրոցաց համար . . . 16

**ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԵՐԿԱՄԵԼԱՅ ՊԱՆ-  
ԴԻՏՈՒԹԵԱՆ** Ի ՀԱՊԵՇԱՍԱՆ, գրեց  
Տիմոթէոս Ծ. Վ. Սաիրիշեան Պոլսեցի, Տպ.  
1871. Գեղ. Տ. Իսահակ Արքեպիսկոպոսի և  
Տիմոթէոս վարդապետի Հայկազունի բրած ճա-  
նապարհորդութեան Պատմութիւնն է, որ կը  
բովանդակէ թէ նոցա կրած տառապանքները,  
թէ Հայկազուն վարդն ու բարբ և թէ նոցա  
կրածական և քաղաքական կեանքը . . . 20  
— 'Նոյնը Գաղղիարեն լեզուաւ . . . 20

**ՊԼՏՄԱՌԹԻՒՆ ԼԵՆԿ ԹԻՄՈՒՐԱՅ՝**  
 Թարգմանեալ 'ի տամիկ բնագրե յայնպէսիկ  
 լիցա յաւելեալ ճանօթեամբիսն Աստուածա-  
 տուր վարդապետ տէր Յովհաննէսեանց , յա-  
 ռաքերական ուխտէ արոց Յակոբեանց 1875-  
 ուր կը պատմուի թիմուրայ ճնշուիսն և առա-  
 ջին ճագաւանն բովանդակ արաւանքն և պատե-  
 բազմն յոյ և այլ կողմանտ աշխարհի , ազգաց և  
 ազանց կատարուին . թաղաւորաց և իշխանաց  
 բնայնն ըրարձանն . Հայաստանի և Վրաստանի  
 աւերածը , և սնտի բազմն թեամբ գերեաց ,  
 լրեալ աւարոք և մեծագոնն ճիստութեամբ գը-  
 նայն 'ի Արմորանտ և այլ արարմունքն և մանր  
 Յատարտ պատմութեանտ համառտ ճանուց-  
 մանք կը յիշատակուին յաճողք , որչիք և թո-  
 սուներ թիմուրայ , մինչև 'ի ըրարձանն թագա-  
 ւորութեան 'ի թիմուրեան ցեղէ յիջողիկ թա-  
 թարաց . Թղթակագրը . . . . . 10  
 — Նոյնը կիսակագրն . . . . . 12

**Ս**

**ՍԱՂԱՐԱՍ ԽՈՇՈՐԳԻՒՄ** , այլ և այլ անգամ  
 տպուած . . . . . 10  
 — Նոյնը մեծ զիրքով . . . . . 6  
 — Նոյնը միջակ զպրոցներու համար ,  
 ՏԳ . 1875 . . . . . 6  
 — Նոյնը փոքր զիրքով և մանր գրով . . . . . 5  
**ՍԻՕՆ ՕՐԱԳՐԻ** , կազմուել 1866էն մին-  
 չեւ 1872 . աշխարհիկ լեզուաւ Ազգային Բա-  
 նասիրական և Գրադիտական նիւթոց միայ կը  
 խտի , որ ամբողջ 24 էրեւե բաղկոցեալ տետր մի  
 կընդունին խմանարգք , որոյ սկզբնուպու-  
 թիւնն է 1866 թիւին , և մինչ ցարք կը շա-  
 բունակուի , տարեկան դինն է օտար երկիրե-  
 բու համար կանխիկ վճարել ճամբու ճախ-  
 քոյն հանդերձ էրիտ արձամ ձեճիտ . . . . . 40

**ՍՏՈՐԱԳՐԱԹԻՒՆ ԵՐՈՒՍԱԼԵՍԻ** ,  
 գրեց Մկրտիչ Վ . Աճրուսնի միտրան Ս . Ա .  
 թոսոյս Երուսաղէմի , ՏԳ . 1859 . Սուրբ Ե-  
 բուսաղէմի Պատմութիւնն է (\*\*) . . . . . 4

**Վ**

**ՎԱՐՃՈՒԹԻՒՆ ՓՈՒՍՏԱՅ ՄԱՆ-  
 ԿԱՆՅ** , ՏԳ . 1868 . Եկեղեցւոյ մէջ կարգա-  
 ցուած փոխերու բարոյներու և մտղթանք-  
 ներու բովանդակութիւնն է փոխ ըսող տղայոց  
 զիւրութեան համար . . . . . 6

**Տ**

**ՏԱՆՎԻՅԼ ՏԵՂԱԳՐԱԹԻՒՆ ԵՐՈՒ-  
 ՍԱԼԵՍԻ** . Ճոտ յողոյս հնոյն Երուսաղէմի  
 և Տաճարին Յղումնի . թարգմանեալ 'ի Գաղ-  
 ղարեան աշխատասիրութեամբ Յովհաննու  
 Տ . Կարապետեան Պրատցոյ , ՏԳ . 1855 (') . . . . . 3

**ՏԱՐԵՐԻ ԻՐԱՍԱՍԻՐՈՒԹԵԱՆ** ,  
 Թարգմանեալ Աստուկան լեզուէ 'ի Հայ ,  
 Գարբիէ Գեորգեան Փօթիշանցի զպիր Սա-  
 ղմայ , ՏԳ . 1852 (') . . . . . 6

**ՏԵՅՉՈՒԹԻՒՆ ՀՈՎՈՒԱԿԱՆ** , Իտա-  
 լերեն կարգ գրարարի Թարգմանած է Պ .  
 Յովհաննէս Տ . Կարապետեան Պրատցոյ , ՏԳ .  
 1856 . բարուց լեզմանց և զանազան միջու-  
 թեանց վրայ խոսուած համառտ բարոյներ  
 են (') . . . . . 8

**ՏԱՐԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ** , Գառուէլ Գրի-  
 զորի Փէշտմաղձեան , ՏԳ . 1855 . Տրամարա-  
 նութեան ուսումը պարզ և զիւրիկաց սծով  
 գրարար լեզուաւ աւանդող դասագիրք (') . . . . . 18

**ՏՕՆԱՑՈՅՑ** , ՏԳ . 1868 . Հայաստանեաց  
 Սուրբ Եկեղեցւոյ կատարած տօներուն և Ե-  
 կեղեցական արարողութեանց կարգերն ու օ-  
 թրերը ցոյց կուտայ , հանդերձ բուն տոմարաւ . . . . . 10

**Ք**

**ՔԵՐԱԿԱՆ** , հին սծով , ՏԳ . 1872 . փոքրիկ  
 սղայոց կարգալ սովերու համար . . . . . 20

**ՔԵՐԱԿԱՆ ԳԱՆՆԱՐԵՆ ԼԵՉՈՒԻ** , յօ-  
 բինեալ յաշակերտաց ճառանգաւորաց վար-  
 ժարանիս , ՏԳ . 1871 . Գաղղարեն կարգալ  
 սովերու համար հանառտ և զիւրին սծով  
 կարգադրուած . . . . . 2 20

**ՔԵՐԱԿԱՆՆԵՐՈՒՆ** Հայերեն լեզուի ,  
 գր . կիւրեղ Վ . Սրապեան , ՏԳ . 1870 . . . . . 4

**ՔԵՐԱԿԱՆՆԹԻՒՆ** , Գաղղարեն լեզ-  
 ուի , հոյերեն բացատրութեանը : Աշխատա .  
 Եղեալար Մաւրանեան , ՏԳ . 1869 . . . . . 5

**ՔՐԻՍՏՈՆԵԱԿԱՆ ՀԱՄԲՈՍ** , հայերեն  
 և արարեղէն լեզուաւ , ՏԳ . 1870 . . . . . 2

**Օ**

**ՕՐԱՑՈՅՑ** , և զու շարժութիւնք օրոց . ա-  
 լիցած է նա և Հայրցս անասիւրերը , և Ե-  
 կեղեցական պաշտօնից զիւրութեան համար ,  
 իւրարանչեր աւուր շրականները հանդերձ  
 ձայներով դրուած են , որով Տօնացոյցի պաշ-  
 տանտ կը կատարե մասնաւորապէս . . . . . 1